

IMPOTS FRANCAIS

Français - Résidents permanents - Etrangers

Lorsque le fonctionnaire CERN a en France son domicile fiscal et qu'il perçoit d'autres revenus, le calcul du remboursement effectué par les Services locaux des Impôts n'est pas toujours conforme aux circulaires administratives.

En cas de doute, veuillez prendre contact avec le Secrétariat de l'Association du Personnel ☎2819 - 4224.

CULTURAL AFFAIRS COMMITTEE

The art Exhibition Committee is intending to put on an exhibition of work by all personnel working at CERN in the New Year.

The exhibition will last from

8 - 20 January 1990

All members of the staff wishing to exhibit their work are requested to attend the preliminary briefing on :

Thursday 30 November at 12.00

Staff Association Conference Room - Building 61

COMITE DES AFFAIRES CULTURELLES

La Section des Expositions Artistiques du Comité des Affaires Culturelles organise une exposition réservée à tout le personnel travaillant sur le site du CERN qui désire présenter ses travaux artistiques.

Elle se tiendra **du 8 au 20 janvier 1990**

Tous les éventuels exposants qui souahiteraient y participer sont priés d'assister à une réunion d'information qui se tiendra le :

Jeudi 30 novembre à 12h.00

Salle de Conférence de l'Association du Personnel
Bâtiment 61

CLUBS

WOMEN'S

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and Coffee Morning will be held on

TUESDAY 14 NOVEMBER

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'étiez pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning aura lieu le :

MARDI 14 NOVEMBRE 1989

SKI

Stage moniteur de ski alpin

Dans le cadre de l'Ecole de Ski du SCC, nous cherchons de bon(ne)s skieur(se)s :

- âge : 18 ans minimum
- intéressé(e)s à donner des cours de ski alpin pendant 3 ans aux membres du Club.
- être prêt(e)s à suivre un stage Moniteur bénévole au cours des mois de décembre 1989 et mars 1990 (**4 weekends samedi, dimanche lundi**).

Pour obtenir des informations plus précises, veuillez remplir et retourner le bulletin ci-dessous à : **Heinz Fiebiger/PS**.

Nom, Prénom :

Division : Ø :

Adresse :

Notre fameux **CAMP des BOCHASSES** aura lieu cette année sous la responsabilité de Barbara FIEBIGER et Benjamin STUDER du 26 au 31 décembre 1989, avec la possibilité d'y passer un réveillon inoubliable.

Quelles que soient les conditions d'enneigement, une équipe sympathique et chaleureuse sera là pour vous accueillir.

Première permanence le jeudi 16 novembre - mezzanine Restaurant No.2.

Soirée d'automne mardi 14 novembre 1989, à 20h.30, Amphithéâtre du Bâtiment Principal.

Au programme : présentation du programme de la saison et films sur le ski de fond, ski alpin, surf, lasey ski.

Randonnées pédestres :

Dimanche 5 novembre (*) Sortie facile.

Durée globale 5 heures - *Vieille Maison* (Golet Rond) Jura (alentours du Mont Rond). Beau panorama - chaussures de marche recommandées - Rendez-vous Place Perdtamps Gex, à 9h.00.

Responsable Graham Szevenson, Tél. 4623.

Cotation

(*) pour randonneurs débutants ou moyens,

(**) pour randonneurs déjà expérimentés.

En cas de temps franchement mauvais, la sortie est annulée. En cas de temps incertain, la décision est prise, **le matin, sur les lieux du départ**.

Pour tous renseignements :

REPONDEUR du SKI CLUB : 5050 (ext. 767-5050).

Semaine de ski à Zermatt du 17 au 24 mars 1990

Le SKI-CLUB organise pour tous les amoureux du ski, une semaine de ski dans une des plus belles stations.

ambiance - neige - soleil assurés

Si vous êtes intéressés, réservez cette semaine !

Prix : CHF 920.- (train, remontées mécaniques, hôtel demi-pension).

Les inscriptions débiteront mi-novembre.

SUBAQUATIQUE

Suite à l'Assemblée générale du 9 octobre, la composition du Comité est la suivante :

Nom	Fonction	Ø	Adresse électronique
Jacques Perrier	Président	3039	JACQUES@CERNVM
Rudolf Ley	Vice-Président	2521	LEY@CERNVM
Michel Bosteels	Trésorier	6979	
Ghislain Rossat	Matériel	2578	GHR@CERNVM
Roberto Saban	Secrétaire	5383	SABAN@CERNVM
Denis Linglin	Sec. adjoint	3429	LINGLIN@CERNVM
Jean-Claude Tarlé	Ecole	4716	TARLE@CERNVM

VELO

Ainsi qu'annoncé précédemment et en fonction des conditions météo, nous continuerons à nous retrouver le samedi, à 13h.30, à la Piscine de Ferney-Voltaire.

RAPPEL

ASSEMBLEE GENERALE

Jeudi 9 novembre 1989, à 18h.00

Salle de Conférence de la Théorie

Bâtiment 4 - 3ème étage

Est-il utile de rappeler qu'une forte présence est souhaitée ! Merci d'avance d'y consacrer 2 heures de votre temps !....

RUGBY

Résultats

Equipe 1. Le RC CERN s'est rendu ce week end à Lausanne pour un match de Coupe Suisse. Après la défaite de la semaine dernière, le CERN devait se racheter.

Très bons ballons distribués et bonne cohésion. Après un essai et une pénalité encaissés en 1ère mi-temps, le CERN réagissait grâce à DUCRET, 2 pénalités (mi-temps 6-9). En deuxième mi-temps, le Stade prenait de l'avance grâce à 1 pénalité et un essai non transformé (6-16), il a fallu attendre 2 pénalités et 1 essai, à la 78ème minute, de BELLIGOI qui pointait au milieu des poteaux. DUCRET assurait la transformation : RC CERN 18 - Stade Lausanne 16.

Cadets - Minimes. Bon résultat en Match amical face à Ferney : 30-10.

Prochain week end.

Samedi 4 novembre. Match de la Réserve contre Munchenstein à domicile.

. Match des Cadets - Minimes contre Gex en Match amical.

Dimanche 5 novembre à 10h.00 sur le terrain du CERN. Match de Championnat contre TICINO, rendez-vous à 8h.30.

REPAS DANSANT DU RUGBY CLUB CERN

**RESERVEZ VOTRE SOIREE
du SAMEDI 2 DECEMBRE 1989 !**

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

Mardi 7 novembre 1989, de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64-R002

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Spécial fin d'année : Ouverture du magasin tous les jours y compris jeudi durant tout le mois de décembre.

Saumon fumé d'Ecosse : nous vous proposons du saumon fumé d'excellente qualité (Ghillie & Glen) fumage traditionnel, à un prix très compétitif.

2 possibilités : entier ou pré-tranché. Emballage de 850 grs à 950 grs. Nous prenons vos commandes jusqu'au 15 novembre pour livraison vers le 22 décembre (date à fixer). Demander notre documentation et nos prix au magasin.

Hi-Fi. Nous venons de recevoir divers modèles de radio-cassettes et CD. Les walkmanns SONY action sont de nouveau en stock, ainsi que d'autres modèles dont un avec fonction d'enregistrement.

En action. Haut-parleurs PIONEER en stock, diverses montres et réveils, des cassettes de nettoyage pour magnétoscopes et CD.

Vendredi 24 novembre 1989. Dégustation gratuite de vins VALAISANS.

Blanc = Fendant

Rosé = Dôle Blanche

Oeil de Perdrix

Rouge = Humagne rouge

Vente directe ou sur commande par 3, 6 ou 12 bouteilles.

Petits snacks pour accompagner la dégustation.

Attention à l'horaire exceptionnel : 11h.30 à 14h.30.

Venez nombreux.

AS-INTERFON

(Bât. 563)

Permanence technico-commerciale du mardi 7 novembre 1989.

1. Au Secrétariat de 14h.30 à 16h.45 avec CURDY (pierres, marbres, céramiques de grandes marques, travaux à façon, dallages) ; DIMENO-FIMA (menuiseries intérieures et extérieures, stores, clôtures) ; GEDIMAT (matériaux de construction et de second oeuvre, outillage).
2. Au magasin à Moëns de 17h.00 à 18h.30 avec : COMPTOIR DES FERS (électro-ménager MIELE, De Dietrich, Rosières, Brandt, chauffage, chauffage d'appoint, sanitaire, quincaillerie, etc..) et poursuite de la permanence de CURDY et DIMENO-FIMA.

Pas de permanence de Cuisines Diffusion à Annemasse, Fournier électro-ménager à Annemasse, Midland Bank, Mourier.